

Shel Shapiro: voce di Sir Charles Burney

Compagnia **Carlo Colla & Figli:** marionetta, scena e costume per Charles Burney

Carlo III Colla: animazione

Maddalena Balsamo: Maria Barbara di Braganza

Paolo Cosenza: voce fuori campo

Giuseppe Buzzanca: assistente nella Penisola Iberica

Paola Giorgi: assistente di postproduzione, costume

Raffaella Staropoli: organizzazione

Flora Fabrizi: segretaria di produzione

Lionel Pasquon: consulenza fotografica

Vannetta Cavallotti: arredi

Si ringraziano tutti i partecipanti per l'amichevole contributo a questo progetto

Si ringrazia l'Auditorium di Milano per l'utilizzo del Teatro

La vita di Domenico Scarlatti, figlio di Alessandro, è quella di un musicista europeo che coltiva, per costrizioni biografiche o esistenziali, l'insolita passione di una musica *reservata* per il cembalo, lo strumento a tastiera che padroneggia alla perfezione e col quale vince una storica gara con Haendel.

Personaggio schivo (al contrario di Alessandro), alla popolarità del teatro per quasi quarant'anni finisce per privilegiare l'insegnamento alla virtuosa infante e futura regina di Spagna Maria Barbara di Braganza, e fa nascere proprio dalla didattica l'esigenza di questi "esercizi", quanto mai lontani tanto dal normale apprendistato quanto dalle forme alla moda nelle sale da concerto.

Ben 555 Sonate (a oggi quasi 600), fuori dalle convenzioni del tempo coevo e dei tempi a venire, che assorbono il patrimonio delle culture con cui Domenico viene a contatto, da quella napoletana a quella lusitana e iberica, attraverso forme folgoranti e atipiche che proprio nella discontinuità e nell'apparente incoerenza rivelano maestria, originalità ed estrema modernità.

Il film vuole tracciare, più che una biografia, una fisiognomica musicale, fra il surreale e il metafisico, di un personaggio "tutto musica", proprio perché mancante del "corpo" biografico, dove i luoghi fisici che ha attraversato il musicista scaturiscono dai tasti del clavicembalo, e da quei magici tasti prendono corpo anche dei testimoni lanciati verso la modernità e raccolti da musicisti di oggi, di vario genere, ma che nelle Sonate di Scarlatti trovano stimolo per reinventare e riportare in vita questa musica senza tempo. Se i luoghi appartengono a Napoli, Firenze, Roma, Venezia, Lisbona, Mafra, Siviglia, Aranjuez, Madrid..., i nomi di oggi, che sono stati stimolati e abbiamo stimolato al confronto, appartengono ad aree e stili musicali molto diversi.

Ecco che l'antico si salda e rivive nel moderno, dando linfa sempre nuova a questa musica.

Luoghi, interpretazioni, improvvisazioni, composizioni, interviste, citazioni che hanno al centro una dozzina di Sonate di un grande musicista che ha saputo, con una facezia giocosa, reinventare la musica, per il suo e il nostro gioco.

(F. L.)

Un gioco ardito

Dodici variazioni tematiche su Domenico Scarlatti



*Non ti aspettare,
che tu sia dilettante o professore,
di trovare in queste composizioni
un'intenzione profonda,
ma piuttosto un'ingegnosa facezia dell'arte
per esercitarti ad un gioco ardito...*
Domenico Scarlatti

1685 - 1757: 250 anni nel 2007

Film, Italia – Portogallo – Spagna, 2006

Durata: 98 minuti

Regia e sceneggiatura di
Francesco Leprino

Produzione



Musiche di Domenico Scarlatti reinterpretate ed elaborate da
**Arrigo Cappelletti, Alfredo Casella, Azio Corghi, Giovanni Falzone,
Giorgio Gaslini, Ruggero Laganà, Fabio Nieder, Le Orme, Maurizio Pisati,
Salvatore Sciarrino, Javier Torres Maldonado, Isa Traversi, Massimiliano Viel**

Clavicembalo: **Ruggero Laganà**

Interviste a

**Enrico Baiano, Emilia Fadini, Gustav Leonhardt, Roberto Pagano,
Giorgio Pestelli, José Saramago, Salvatore Sciarrino**

Con il patrocinio di

**Società del Quartetto, Milano - Centro di Musica Antica, Napoli
Conservatorio San Pietro a Majella, Napoli - Orchestra e Coro Giuseppe Verdi, Milano**

Le riletture musicali...

1

Sonata K 159 in do maggiore, riletture di **Fabio Nieder** da *Due Sonate di D. Scarlatti*
Interpreti: Nieuw Ensemble, Amsterdam

2

ARIA vARIAta dalla *Sonata K 32 in re minore*, di **Ruggero Laganà**

Interpreti:

Dan Shen (soprano), Rachel O'Brien (mezzosoprano), Sonia Turchetta (mezzosoprano)
Mario Lacchini, Laura Santaché, Andrea Ortu (flauti barocchi)
Ruggero Laganà (fortepiano), Andrea Raffanini (direttore)

3

"Capriccio" da *Scarlattiana*, per pianoforte e orchestra, di **Alfredo Casella**
Coreografia di **Isa Traversi**

Danzatrici:

Daniela Cesana, Annarita Cirrincione, Roberta Pellin, Ilaria Dubini

4

Sonata K 87 in si minore, **Maria Cecilia Farina**, organo
Kappaottantasette, trasposizione jazz di **Giovanni Falzone**

Interpreti:

Francesco Pinetti (vibrafono), Tito Mangialajo (contrabbasso)
Ferdinando Faraò (batteria), Giovanni Falzone (tromba)

5

Ad imitationem moduli, dalla *Sonata K 18 in re minore*, di **Javier Torres Maldonado**

Interpreti:

Duccio Ceccanti (violino), Yakov Zats (viola), Vittorio Ceccanti (violoncello)

6

Sonata K 109 in la minore, rivisitazione in forma di Fado,
su testo di Fernando Pessoa, di **Arrigo Cappelletti**

Interpreti:

Ana Moura (voce), Jorge Fernando (chitarra), Custodio Castelo (chitarra portoghese)
Arrigo Cappelletti (pianoforte)

7

K 387 di **Massimiliano Viel**, d'après la *Sonata K 387 in fa minore* di D. Scarlatti

Interprete: Eleonora Ravasi (tastiera elettronica)

8

Sonata K 27 in si minore,
trasposizione (con l'inserimento di una "Nana de Sevilla") di **Giorgio Gaslini**

Interpreti:

Giorgio Gaslini (pianoforte), Roberto Bonati (contrabbasso)

9

Sonata K 175 in la minore, interpretazione pianistica di **Riccardo Zadra**

10

Re-Collage dalla *Sonata K 380 in mi maggiore*,
trascrizione rock-progressive: **Le Orme - Tony Pagliuca**

Interpreti:

Tony Pagliuca (tastiere), David Jackson (saxofoni), Massimo Donà Quintet

11

Sonata K 141 in re minore, traduzione chitarristica di **Maurizio Pisati**

Interprete: Elena Casoli (chitarra)

12

Sonata II, elaborazione elettronica di **Azio Corghi** della *Sonata K 208 in la maggiore*
dall'opera *Blimunda*. Elettronica: AGON, Milano

Sonata K 208 in la maggiore,
trascrizione di **Salvatore Sciarrino** da *Esercizi di tre stili*

Interpreti: **Quartetto Prometeo**

Marco Fiorini, Aldo Campagnari (violini)
Carmelo Giallombardo (viola), Francesco Dillon (violoncello)

(Titoli di coda: *Sonata K 415 in re maggiore*, **Maria Cecilia Farina**, organo)

Francesco Leprino, musicista, musicologo, organizzatore musicale, ha pubblicato dischi, volumi e saggi musicologici.

Dal 1995 si è occupato di audiovisione, tenendo corsi universitari, seminari e conferenze e soprattutto realizzando video e documentari antologici e sperimentali fra i quali segnaliamo: *L'ascolto dell'immagine* (1995, 120'), *Clips und Klang* (1998, 60'); *...In cento ben pugnate battaglie... Verdi nel cinema!* (2001, 100'); *On Smoking!* (2004, 12'); *In casa mia v'aspetto! Mozart a Vienna* (2005, 90'). Tali video hanno avuto lusinghieri riscontri critici, sono stati selezionati in autorevoli festival, trasmessi da RAI1 e RAISAT Cinema e proiettati in oltre un centinaio di prestigiose istituzioni in Italia, Germania, Danimarca, Canada, Stati Uniti.